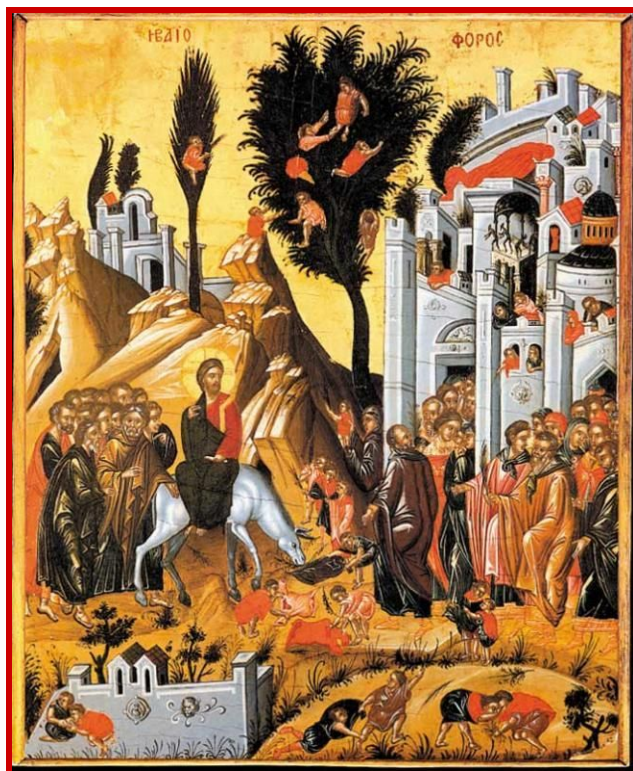


HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO  
4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838  
9 aprilie 2017, Intrarea Domnului in Ierusalim, Duminica Floriilor



Preot paroh - Parish priest: Rares Onofrei | Tel. 909-480-9139 | Website: [www.saints-archangels.org](http://www.saints-archangels.org)  
Email: [fr.onofrei@yahoo.com](mailto:fr.onofrei@yahoo.com)



Intrarea Domnului in Ierusalim - Duminica Floriilor (Ioan 12, 1-18)

*Înainte de Paști cu șase zile, a venit Iisus în Betania, unde era Lazăr, cel care fusese mort și pe care îl înviase din morți. Acolo I-au făcut cină și Marta slujea, iar Lazăr era unul dintre cei ce ședea împreună cu Dânsul la masă. Atunci Maria, luând o litră cu mir de nard curat, de mult preț, a uns picioarele lui Iisus și le-a șters apoi cu*

*“Eu sunt painea vietii, cel ce vine la Mine nu va flamanzi si cel ce crede in Mine nu va inseta niciodata.”  
(Ioan 6, 35)*

*Învățătura Domnului și însăși viața Lui înseamnă blândețe și smerenie, exact ceea ce ne-a poruncit să învățăm de la El.*

**Ajutati sa creasca Biserica lui Hristos! Cel care ajuta Biserica pe sine se ajuta!**

*“Cel care sadeste si cel care uda sunt una si fiecare isi va lua plata dupa osteneala sa” (1 Corinteni 3:9)*



**SFANTA BISERICA SE POATE AJUTA:**

- prin prezenta la Sfintele Slujbe
- devenind membrii ai parohiei
- sustinand financiar activitatile liturgice, pastorale si misionare
- rugandu-va pentru parohia noastra
  
- implicandu-va in activitatile organizate de parohie:

**HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO**

**4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838**

**9 aprilie 2017, Intrarea Domnului in Ierusalim, Duminica Floriilor**

*părul ei, iar casa s-a umplut de mirosul mirului. Deci unul dintre ucenicii Săi, Iuda al lui Simon Iscarioteanul, care avea să-L vândă pe Dânsul, a zis: de ce nu s-a vândut acest mir cu trei sute de dinari și să se fi dat săracilor? Dar el a zis aceasta, nu pentru că îi era grijă lui de săraci, ci pentru că era fur și, având punga la el, lua din ce se punea în ea. Iisus însă a zis: lăsați-o, căci pentru ziua îngropării Mele l-a păstrat. Pe săraci pururea îi aveți cu voi, dar pe Mine nu Mă aveți pururea.*

*Și din iudei, mulțime multă a aflat că este acolo și au venit nu numai pentru Iisus, ci ca să-l vadă și pe Lazăr pe care-l înviase din morți. Atunci s-au sfătuit căpeteniile preoților, ca și pe Lazăr să-l omoare, fiindcă din pricina lui mulți dintre iudei plecau de la ei și credeau în Iisus.*

*Iar a doua zi, mulțimea de popor care venise la proznic, auzind că vine Iisus în Ierusalim, au luat ramuri de finic și au ieșit în întâmpinarea Lui și strigau: Osana, bine este cuvântat Cel ce vine în numele Domnului, împăratul lui Israel! Iar Iisus, aflând un asin tânăr, a șezut pe el, precum este scris: nu te teme, fiica Sionului; iată împăratul tău vine la tine, șezând pe mânzul asinei. Dar acestea nu le-au înțeles ucenicii Săi la început; ci după ce s-a preamărit Iisus, atunci și-au adus aminte că acestea erau scrise pentru Dânsul și că ei l-au implinit. Deci mulțimea care fusese cu El mărturisea cum l-a strigat pe Lazăr din mormânt și l-a înviat din morți. De aceea a ieșit poporul înaintea Lui, pentru că auzise că a făcut această minune.*

*The Gospel according to St. John (12:1-18)*

*Then, six days before the Passover, Jesus came to Bethany, where Lazarus was who had been dead, whom He had raised from the dead. There they made Him a supper; and Martha served, but Lazarus was one of those who sat at the table with Him. Then Mary took a pound of very costly oil of spikenard, anointed the feet of Jesus, and wiped*

ora de cafea, organizarea mesei lunare

---



**PROGRAMUL LITURGIC AL ZILELOR URMATOARE**

Samabata 8 aprilie 2017

6:00 PM Slujba Vecerniei

---

Duminica, 9 aprilie 2017 - Duminica Floriilor

+Intrarea Domnului in Ierusalim

8:30 AM Slujba Utreniei

9:30 AM Sfintirea frunzelor de palmier

9:45 AM Sfanta Liturghie

---

Luni, 10 aprilie 2017

Sfanta si Marea Luni

6:00 PM Denie

---

Marti 11 aprilie 2017

Sfanta si Marea Marti

6:00 PM Denie

---

Miercuri 12 aprilie 2017

Sfanta si Marea Miercuri

6:00 PM Denie

---

Joi 13 aprilie 2017

Sfanta si Marea Joi

9:00 AM Liturghia Sfantului Vasile unita cu Vecernia

6:00 PM Denia celor 12 Evangheli

**HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO**  
**4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838**  
**9 aprilie 2017, Intrarea Domnului in Ierusalim, Duminica Floriilor**

*His feet with her hair. And the house was filled with the fragrance of the oil. But one of His disciples, Judas Iscariot, Simon's son, who would betray Him, said, "Why was this fragrant oil not sold for three hundred denarii and given to the poor?" This he said, not that he cared for the poor, but because he was a thief, and had the money box; and he used to take what was put in it. But Jesus said, "Let her alone; she has kept this for the day of My burial. For the poor you have with you always, but Me you do not have always."*

*Now a great many of the Jews knew that He was there; and they came, not for Jesus' sake only, but that they might also see Lazarus, whom He had raised from the dead. But the chief priests plotted to put Lazarus to death also, because on account of him many of the Jews went away and believed in Jesus.*

*The next day a great multitude that had come to the feast, when they heard that Jesus was coming to Jerusalem, took branches of palm trees and went out to meet Him, and cried out:*

*"Hosanna! 'Blessed is He who comes in the name of the LORD!' The King of Israel!"*

*Then Jesus, when He had found a young donkey, sat on it; as it is written: "Fear not, daughter of Zion; Behold, your King is coming, Sitting on a donkey's colt."*

*His disciples did not understand these things at first; but when Jesus was glorified, then they remembered that these things were written about Him and that they had done these things to Him.*

*Therefore the people, who were with Him when He called Lazarus out of his tomb and raised him from the dead, bore witness.*

*For this reason the people also met Him, because they heard that He had done this sign."*

---

*Cuvinte de la Sfintii Parinti*  
*Words of wisdom from the Holy Fathers*

---

Vineri 14 aprilie 2017

Sfanta si Marea Vineri

9:00 AM Ceasurile Imparatesti, Vecernia cu scoaterea SFANTULUI EPITAF

6:00 PM PROHODUL DOMNULUI

---

Sambata 15 aprilie 2017

Sfanta si Marea Sambata

8:00 AM Sfanta Liturghie A Sf Vasile unita cu Vecernia

23:30 PM Canonul Sambetei celei Mari

**23:55 PM SLUJBA INVIERII,**

**UTRENIA INVIERII,**

**SFANTA LITURGHIE PASCALA**

2:30 AM Sfantirea cosuletelor de Pasti

---

Duminica, 16 aprilie 2017

+INVIEREA DOMNULUI

+DUMINICA CEA MARE A SFINTELOR PASTI

11:30 AM Vecernia Invierii (A doua Inviere)

12:30 AM Masa de Pasti

---

Luni, 17 aprilie 2017

SFINTELE PASTI

8:30 AM Sfanta Liturghie

---

Marti, 18 aprilie 2017

SFINTELE PASTI

8:30 AM Sfanta Liturghie

---

Vineri, 21 aprilie 2017

Izvorul Tamaduirii

9:30 AM Sfanta Liturghie

11:00 AM Sfantirea apei

---

ANUNTURI:

lubiti credinciosi,

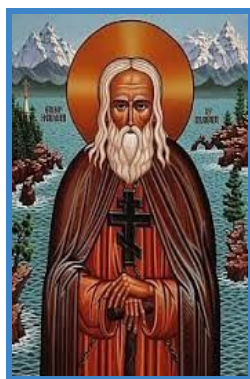
dorim sa va multumim pentru felul in care ati raspuns efortului nostru de a strange fonduri pentru continuarea lucrarilor la sala sociala a bisericii. Donatiile dumneavoastra au fost foarte importante si datorita ajutorului acordat s-a reusit achizitionarea panoului electric si s-a inaintat spre finalizarea constructiei.

**HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO**  
**4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838**  
**9 aprilie 2017, Intrarea Domnului in Ierusalim, Duminica Floriilor**



“Răul se transmite atât de ușor, precum o boală contagioasă. Dacă te întovărășești cu oameni care vorbesc lucruri deșarte, care clevetesc, care iubesc lucrurile lumești, atunci și tu fără să îți dai seama vei cădea în aceleași patimi. Și dimpotrivă, dacă te întovărășești cu oameni duhovnicești și prieteni ai rugăciunii, atunci virtuțile lor îți se vor transmite și ție.”  
-(Staretul Partenie de la Pecerska)

“You don't become holy by fighting evil. Let evil be. Look towards Christ and that will save you. What makes a person saintly is love.”  
( St. Porphyrios)



“And I, a sinner, have been trying to love God for more than forty years, and cannot say that I perfectly love Him. If we love someone we always remember him and try to please him; day and night our heart is occupied with that object.  
Is that how you, gentlemen, love God? Do you often turn to Him, do you always

remember Him, do you always pray to Him and fulfill His holy commandments? ‘For our good, for our happiness at least let us make a vow that from this day, from this hour, from this minute we shall strive to love God above all else and to fulfill His holy will.’”(+St. Herman of Alaska)

**Aceasta este starea mea! Ea este moartea sufletului in timpul vietii trupului. Dar eu sunt multumit cu starea mea! Multumit nu din cauza smereniei ci din pricina orbirii mele, din pricina impietririi mele. Sufletul nu-si simte**

*Fie ca bunul Dumnezeu sa va rasplateasca marimia si grija pentru Sfanta Lui Biserica!*

*Cu ocazia Sfintei sarbatori a Floriilor uram tuturor enoriasilor care poarta nume de flori, alese impliniri duhovnicesti, pace sufleteasca si bucurie multa!*

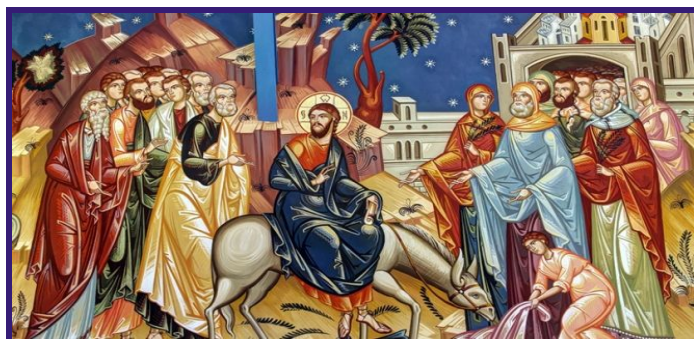
**PREGATIRILE PENTRU SFINTELE PASTI**

**Sfanta biserica se poate ajuta astfel:**

1) Participarea la curatenia generala in Sfanta Biserica, joi 13 aprilie de la ora 12:00 PM si sambata 15 aprilie de la ora 1:00 PM

2) Participarea la pregatirea Mesei de Pasti (inscrierea se face pe lista cu meniul din pangar).

**Calde multumiri tuturor participantilor!**



**Duminica Floriilor (Intrarea Domnului in Ierusalim)**

**Cu o săptămână înainte de Paști, în Biserica Ortodoxă se prăznuiește sărbătoarea Intrării Mântuitorului în Ierusalim, care are la bază evenimentul intrării triumfale a Mântuitorului în Ierusalim înainte de Patimile și Învierea Sa din morți.**

**Prin această intrare, se împlinea una din proorocirile mesianice ale Vechiului Testament, și anume cea a proorocului Zaharia, făcută cu 500 de ani înainte de nașterea Domnului, prin care spunea: „Bucură-te foarte, fiica Sionului, căci iată împăratul tău vine la tine drept și biruitor: smerit și călare pe asin, pe mânzul asinei”. Cu șase zile înainte de Paștele iudaic Iisus venise în Betania unde era Lazăr, pe care-l înviase din morți, iar a doua zi a intrat în Ierusalim. Mulțimea, venită aici pentru sărbătoarea Paștelui, auzind de venirea Lui, a luat ramuri de finic și a ieșit**

HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO  
4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838

9 aprilie 2017, Intrarea Domnului în Ierusalim, Duminica Floriilor

moartea, așa cum n-o simte nici trupul când este despartit prin moarte de suflet.

Dacă eu aș fi simțit moartea mea, aș fi petrecut într-o necurmata pocăință! Dacă eu aș fi simțit moartea mea, m-aș fi îngrijit de înviere!

Eu sunt în întregime ocupat cu grijile lumii și prea puțin mă îngrijesc de nevoile mele sufletesti. Osandesc cu asprime cele mai mici greseli savarsite de aproapele meu, pe cata vreme eu, care sunt plin de pacate, orbit de ele, prefacut în stalp de sare asemenea femeii lui Lot, nu sunt în stare să fac nici un fel de miscare duhovnicească

N-am pasit pe urmele pocăinței, pentru că încă nu vād pacatul meu. Și nu-mi vād pacatul fiindcă mai lucrez încă în folosul pacatului. Căci cel ce se indulcește de pacat nu-și poate vedea pacatul, precum nu-l poate vedea nici cel ce-și îngăduie să guste din el macar numai cu gândul și cu consimtirea inimii

Numai acela poate să-și vadă pacatul care, s-a lepadat cu o hotărare liberă de orice prietenie cu pacatul, care stă ca un strajer treaz, la poarta casei sale, cu sabia în mână, cu cuvântul lui Dumnezeu; care respinge și taie cu această sabie pacatul, în orice infatisare s-ar apropia el.

Cine va savarsi această mare lucrare, cine va declara război pacatului, smulgând cu sila pacatul din mintea, inima și trupul lui, acela îi da Dumnezeu un mare dar: "vederea pacatului său".

Fericit este sufletul care și-a văzut pacatul cuibarit în sânul său!

Fericit este sufletul care a văzut în sine caderea strămoșilor, vechimea vechiului Adam!

O asemenea vedere a pacatului său este vederea duhovnicească, este vederea minții, vindecata de orbire prin darul dumnezeiesc.

în întâmpinarea Lui strigând: „Osana! Bine este cuvântat cel ce vine întru numele Domnului”.

De la acest fapt a luat naștere sărbătoarea care se mai numește în popor și Floriile, unul din cele zece praznice împărătești în cinstea Mântuitorului.

Sărbătoarea mai este cunoscută și cu alte denumiri, cum ar fi cea de „Duminică Stâlpărilor pentru că istorisirea evanghelică ne amintește de faptul că poporul ținea în mâini stâlpi, adică ramuri sau crenguțe de finic, palmier sau de măslin, de unde și denumirea de „Duminică ramurilor”. În amintirea acestui fapt, în această zi se aduc în bisericile noastre ramuri de salcie care se binecuvântează cu o rugăciune specială, în timpul slujbei de dimineața, înaintea Sf. Liturghii și se împart credincioșilor, care le țin în mâini în timpul slujbei, ca simbol al biruinței împotriva morții, dovedită prin învierea lui Lazăr de către Mântuitorul, cu o zi mai înainte. Aceste ramuri sunt apoi purtate, în unele părți ale țării noastre, la brâu, ca o cingătoare, pentru tămăduirea de dureri de mijloc. În alte locuri, din ele se fac cununite care se așează la icoane sau candelă, până în anul următor, fiind aducătoare de bine.

Sărbătoarea mai este cunoscută și sub denumirea de „Duminică aspiranților sau candidaților la botez” pentru că, odinioară, în această zi, cei care doreau să primească botezul și erau instruiți în învățăturile de credință, erau înscriși, cu binecuvântarea episcopului, pe listele de candidați la primirea acestei Taine, fiind obligați să învețe Crezul. Sărbătoarea se mai numește și „Duminică grațierilor”, căci în cinstea ei împărații grațiau pe cei din închisori.

Cea mai cunoscută denumire a acestei sărbători este cea de „Duminică Florilor sau Floriilor” pentru că ea cade la începutul primăverii, când apar și primii muguri și cele dintâi flori de salcie, cătină, corn și altele.

Fiind praznic împărătesc și zi de mare bucurie duhovnicească, deși în perioada Postului, se îngăduie consumarea de pește, untdelemn și vin.

HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO  
4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838  
9 aprilie 2017, Intrarea Domnului in Ierusalim, Duminica Floriilor

*Sfanta Biserica de Rasarit invata sa cerem de la Dumnezeu vederea pacatului nostru prin post, rugaciune si ingenuitate.*

*Fericit este sufletul care neincetata se invata in Legea Domnului! Caci intr-insa el poate vedea chipul si frumusetea Omului Nou, iar prin comparatie cu el, isi poate cerceta si indrepta neajunsurile sale.*

*Fericit este sufletul care si-a cumparat tarina pocaintei prin omorarea sa cu privire la inceputurile pacatoase! In aceasta tarina el isi va gasi o nepretuita comoara de mantuire.*

*"Toti sfintii s-au recunoscut ca sunt nevrednici de Dumnezeu si prin acest lucru ei si-au aratat vrednicia, care consta in smerenie." (Sfantul Isaac Sirul, cuvantul 36).*

*Toti inselatii de sine s-au socotit vrednici de Dumnezeu, prin acest lucru au aratat ca sufletul lor este cuprins de mandrie si de inselaciune draceasca. Unii din ei i-au primit pe demoni, care s-au infatisat in chipul ingerilor si le-au urmat; altora li se aratau demonii in propriul lor chip si se inchipuiau ca unii ce sunt biruiti prin rugaciunea lor, lucru prin care ii ducea la inaltarea mintii; unii isi atatau imaginatia, isi infierbantau sangele, produceau in sinea lor miscari nervoase, si luau aceasta drept placere harica si au cazut in inselarea diavolilor, intr-o desavarsita intunecare, s-au numarat dupa duhul lor cu duhurile lepadate.*

*Daca ai nevoie sa stai de vorba cu tine insuti adu-ti inaintea ta nu lingusirea ci defaimarea de sine. In starea noastra de cadere ne sunt foarte folositoare leacurile amare. Cei ce se linguesc pe ei insisi au si primit aici pe pamant rasplata lor care este lingusirea de sine, lauda si dragostea lumii, vrajmasele lui Dumnezeu; in afara de osanda, ei nu au ce astepta in vesnicie.*



**CUM SE POATE BIRUI MAI USOR RAZBOIUL DESFRANARII SI AL GANDURILOR TRUPESTI?**

*– Pentru biruirea acestui razboi al curviei, in orice stadiu s-ar afla, trebuie mai intai cerut harul bunului Dumnezeu. Nu este o batalie de scurta durata, pentru ca trebuie neaparat ajuns la o biruinta totala. La inceput fiecare se vede neputincios sa se impotriveasca, dar la Dumnezeu totul este cu putinta.*

*Inceputul acestei lupte este:*

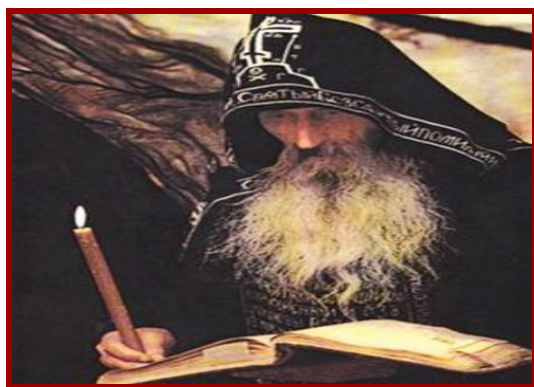
- a) Sa vrea neaparat sa scape de acest razboi.*
- b) Sa se roage cu toata inima, la Dumnezeu si la Maica Domnului, sa-l ajute.*
- c) Sa ocoleasca, atat cat se poate, imprejurarile care ar putea trezi patimile.*
- d) Sa nu primeasca in minte momelile care vin si care pot parea a fi nevinovate si incep sa se concretizeze cu imagini; toate aceste ganduri sa le alunge, schimbandu-si mintea in rugaciune, dar o rugaciune a lui, nu recomandata de cineva, oricine ar fi acela; o rugaciune cu suspinele proprii, chiar daca n-au cuvinte.*

*Daca atacul este iute, indulcitor, copleditor, sa suspine la Maica Domnului si sa nu cedeze atacului. In faze avansate, sa se marturiseasca rupt si curat, fara menajamente si fara invinuirea momentului, imprejurarii, sau a persoanelor. Marturisindu-se mai des, il va ajuta foarte mult.*

*Duhovnicul il va intelege, il va iubi, il va asigura ca nu e singur, dar nici nu-l va lasa in motivarile lui, "ca ar fi necesar si prea firesc". Duhovnicul sa aiba ravna si bunatate, sa-l poata dezlipi de patima aceasta ascunsa si cu multe capete. Se recomanda lectura, carti si orice cu subiecte pregatitoare la moarte. Va fi iertat, oricare ar fi greseala, prin pocainta, si aceasta ar fi o mare cucerire, dar sa nu se amageasca cineva sa creada ca fara de pocainta s-ar cunoaste vreo iertare. Pacatul acesta face*

**HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO**  
**4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838**  
**9 aprilie 2017, Intrarea Domnului in Ierusalim, Duminica Floriilor**

**Cand Sfintii Parinti ai Bisericii de Rasarit si indeosebi vietuitorii pustiei atingeau inaltimile starilor duhovnicesti, atunci toate aceste nevointe se contopeau la ei numai intr-una singura, in pocainta. Pocainta cuprindea toata viata lor, toata activitatea lor, ea era urmasia vederii pacatului lor.**



**Intru aceasta zi, invatatura catre tot crestinul, despre pacatul betiei.**

O, fiilor, vedeti ce fel de talant, mi-a dat mie Dumnezeu, pe care va sa-l ceara de la mine, le infricosatoarea judecata! Dar, care-i talantul? Este ca sa ma ingrijesc de sufletele voastre si sa seman samanta cea dumnezeiasca in sufletele voastre. Drept aceea, cand umblati in Legea Domnului, atunci mi se bucura inima, iar, cand va vad calcand porunca Domnului, atunci mahnirea ma mananca pe mine. Pentru aceea v-am si scris voua acestea, fiii mei, spre a voastra invatatura si ascultare, ca sa nu va biruiti de betia cea rea. Ca a zis marele Apostol Pavel: "Betivii nu vor mosteni imparatia lui Dumnezeu, ci gatita le este lor osanda vesnica, impreuna cu ucigasii, cu hotii si cu desfranatii. La neamurile cele mai dinainte, aratat este de Dumnezeu, ca mari oameni si placuti lui Dumnezeu au cazut din pricina betiei, imparati au cazut din domnie, puternicii si-au rasturnat puterea, vitejii de sabie s-au taiat, bogatii au saracit, cei ce multi ani ar fi trait, degraba au murit. Ca, fara sa astepte judecata lui Dumnezeu, betivii singuri se omoara. Din betie, de ar muri cineva,

sa nu puteti vedea nici ce e Raiul, nici ce e iadul cu adevarat, si la aceasta ar trebui gandit si meditat mai mult.

Pentru cei ce au pozitie duhovniceasca si totusi sunt raniti mai mult sau mai putin, si trec prin baia pocaintei, li se considera drept accidente si vor avea motive serioase sa intre cu adevarat intr-o smerita smerenie, si aceasta aduce o mare bucurie lui Dumnezeu fata de cel care are parerea de sine ca nu e cazut.

Nu e un paradox, este si o dreptate si o mare milostenie divina. El, Stapanul si Pastorul cel bun, a lasat stana de oi si a mers sa caute oaia ratacita si a purtat-o pe umeri fericit, ducand-o la staulul imparatiei slavei. Citeam ceea ce va spun acum: "Sunt, frate crestine, crede-ma, doua feluri de bucurii care nu se pot uni: tu nu vei putea a te bucura aici pe pamant cu placeri trecatoare si vinovate, si in cer a imparati cu Iisus Hristos". Atunci faradelegea isi va astupa gura sa (Ps. 106, 42)

"Nebunule, acel timp de care abuzezi iti sapa groapa, si ziua de maine va fi vesnicia!" Spunand acestea, gandesc ca ar putea incuraja pe cei ce lupta cu atacurile din afara si cu firea dinauntru.



**– CE SA FACEM SA NE PUTEM STAPANI LIMBA SI SA DOBANDIM DARUL TACERII?**

– Cu adevarat mare este nestapanirea limbii – cum spun sfintii: "Mare este caderea de la limba". Vorba multa este mai mult desertaciune decat folos, iar vorbirea de rau este o mare primejdie pe lumea aceasta si adica, si pe lumea cealalta. Se zice ca cei mai multi din osanditii iadului sunt cei care ucid cu vorbirea de rau.

apoi, lui însuși își este vrăjmas și ucigaș, iar pomenirea lui este neplăcută lui Dumnezeu.

Fiule în neamul cel de acum, să nu râvnesti celor răi, nici bogatilor ce petrec în iubire de păcate și în spurcăciuni, ca toate acestea neplăcute sunt lui Dumnezeu. Se cade, dar, nouă să socotim: ce ne face nouă betia cea fără de lege? Minteă ne pierde, uneltele ne strică, castigul îl cheltuiește. Betia face pustiu pământul bogatilor pe care oamenii îi prada, iar, oamenii cei de rând, betia datorii face. Mesterilor celor isteti, betia le strică mestesugul, le întoarce mintea și nu le ajunge plata lucrului lor, iar, la oamenii cei simpli, aduce boale, rusine, ocară și săracirea. Betia incurcă pe frați în certuri și în batai, pe femei le desparte de bărbații lor, dureri la picioare face, tremurare la mâini, vederea ochilor o pierde. Betia oprește a merge la biserică și nu lasă a se ruga lui Dumnezeu, a citi cărți, nu îngăduie, frica lui Dumnezeu, din inimă, goneste, la moarte da pe om, în locul cel vesnic îl trimite. Betia pierde frumusețea, de ras celor treji ne face. La cine este galceava? La betiv. De cine răd oamenii? De betiv. Cui îi sunt ochii vineti? Betivului. De la cine auzi: "Oh, amar să vai?" De la betiv. Cine mananca de dimineată? Betivul. Cine doarme până târziu? Betivul. Ca tot betivul se desparte de Dumnezeu și de oameni și se îmbracă în haine rupte.

Deci, acestea știindu-le, o, fraților, să ne lepădam de betia și de bautura cea rea. Să auzim pe Pavel, Apostolul Domnului, pe însuși vasul alegerii, zicând către Timotei: "De acum nu bea numai apă, ci, folosește puțin vin pentru stomacul tău și pentru deseale tale slabiciuni." Fraților, să fii treji, pentru că vrăjmasul nostru diavolul treaz este, nu beat, ci caută să înghită toți betivii.

O, amar, unde se vor ascunde betivii, cei ce zăc ca mortii și de la Dumnezeu au fugit, pentru betie, și de la Duhul Sfânt s-au departat, pentru naravul betiei. Ingerul cel pazitor plânge pentru betie, iar dracii se veselesc și se bucură pentru betivii, care aduc diavolului jertfa betiei. Ca diavolul, bucurându-se, zice: "Niciodată nu mă veselesc și nu mă bucur, ca de jertfa oamenilor celor pagani, precum și de jertfa betivilor creștini. Pentru că, cu cei betivi sunt toate voile mele. Ca betivii ai mei sunt, iar cei treji, ai lui Dumnezeu". Deci, diavolul a zis dracilor: "Mergeti și învățați pe creștini la betie și la toată pofța voii mele." Iar sfinții ingeri, venind la Sfinții Părinți, le-au spus lor toate acestea, cu mare grijă, pentru această pricină, că doar ar desparti pe creștini de la betia și bautura cea rea. Deci, Sfinții Părinți au scris această cinstită și sfântă scrisoare și dreptcredincioasă învățatură

***Trebuie să-l iubești, frate, pe fratele tău. Nu aceasta este porunca cea mai mare a Mântuitorului?***

*El a dat această porunca ca o încununare a tuturor învățăturilor sale, ca singura cale spre mântuire -IUBIREA- și a urmat neuitata și sfâșietoarea Golgota.*

*Trebuie făcută educație de amănunt a răspunderii ce avem pentru viața noastră, singurul timp ce îl avem să ne punem paza limbii și să ne curățim inima de răutate. Sfântul Grigorie Teologul spune: "De orice cuvânt în plus vom da răspuns, cu atât mai mult de orice cuvânt rusinos" și, cu atât mai grozav de orice cuvânt ucigaș. Patericul va fi de mare folos la capitolul "Folosul tacerii" (pag. 242). Sfântul Isidor Pelusiotul spune (pag. 108): "Vorbirea cu folos este o binecuvântare, iar dacă este întărită cu lucrare, este încununată". "Ca viața fără cuvânt mai mult folosește, iar cuvântul și strigând supăra. Iar dacă și cuvântul și viața se vor întâlni, face o icoană a toată filosofia".*

***Inchide pe Domnul în inimă și ai lua aminte acolo (în inimă), și să stai acolo înaintea Domnului fără să ieși: atunci îți vei da seama de orice fir de praf. Așa începe învățatura tainică; ea înseamnă o oglindă pentru minte și o faclie pentru conștiință. Ea usuca desfrăul, înabusa furia, alungă mania și ridică mahnirea, înalțura cutezanța, nimicește deznădejdea, luminează mintea, alungă lenea, te smereste cu adevărat, și ai cugetare fără lingusire; răneste pe demoni, curată trupul și nu este partasă, ci străină de orice lucru spurcat.***

***Cugetă mereu: "La cine mă voi duce? Sunt vierme..."*** Această și altele care tin de gândul morții și al vesnicilor așezări, aparțin de învățatura tainică".

***( Ne vorbeste Parintele Arsenie Papacioc – vol. 1)***

**HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO**  
**4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838**  
**9 aprilie 2017, Intrarea Domnului in Ierusalim, Duminica Floriilor**

si au dat-o sfintelor biserici, spre ascultarea crestinilor, spre pregatirea pentru viata vesnica si impartasirea Imparatiei cerurilor.

Deci, de va asculta cineva randuiala aceasta a Sfintilor si de Dumnezeu purtatorilor Parinti si va vietui cu treaza minte, facand lucruri placute lui Dumnezeu, mostenitor va fi vietii celei vesnice si desfatarii bunatatii celor negraite. Iar cea ce nu va asculta aceasta dreapta invatatura, osandit va fi, cu diavolul impreuna, in osanda cea vesnica. De care sa ne izbaveasca pe noi Hristos, Dumnezeului nostru, a Caruia este slava, acum si pururea si in vecii vecilor! Amin.



### **MICUL ORFAN**

**E ziua învierii, azi clopotele trag  
Bătrânii stau pe prispe, iar unii stau în prag,  
Cei tineri și copiii, ieșind gătiți la drum  
Se duc ca să ciocnească la cimitir acum.**

**Mireasma cea de Taină a Sfintei sărbători  
Se simte din tămâie, din iarbă și din flori,  
Livezile se-mbracă într-un frumos veșmânt.  
Și toate par acuma mai nouă pe pământ.**

**Aproape de altarul Bisericii de lemn  
Un copilăș aduce, făclii și untdelemn,  
Sărută Sfânta Cruce la proaspătul mormânt  
Apoi îngenunchiază și plânge suspinând.**

**Când clopotele sună cu dangătul voios,**



### **CONFESSIONS OF A FORMER ALCOHOLIC**

**—Vladimir, how bad do you have to want to give up drinking?**

—In my case, I just got sick of it. I came to understand that I did not want to drink, but I still did. I couldn't quit. And my wife really wanted me to quit. So did my priest. And I was so sick of it but couldn't quit.

I began visiting holy places, waiting for a miracle. I thought I could place a candle, pray, and that the Lord would say, "All right, you won't drink anymore." But that didn't happen, obviously. It seemed like my life was ending, that I would perish.

**—Tell me about the scariest moment in your life.**

—Once I spent 24 hours lying in the snow. I had gotten drunk with some friends and I don't know how but I wound up alone in the middle of a field waist-high with snow. I was walking and experienced what I had heard about many times before: my strength started to give out and I started falling. I got up, kept going, and fell again. Then I noticed that I was getting hot. I started undoing my coat, then I fell and don't remember anything else. I lay there for 24 hours. It was snowing and the snow started to bury me. A policeman rode by on a motorcycle. I saw something dark through the snow in the field... Suddenly I cried out. He responded right away, tracked through the snow and found me, half buried. He picked me up, put me on his bike and took me home and called an ambulance. I was frozen

**HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO**

**4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838**

**9 aprilie 2017, Intrarea Domnului in Ierusalim, Duminica Floriilor**

**Orfanul lângă Cruce suspină dureros!  
Fiind el în durere cu totul adâncit,  
Din sunetul de clopot un glas a auzit.**

**Nu plânge azi copile și nu fii supărat,  
Căci iată sunt cu tine, Hristos a înviat!  
Era vorba dulce a maicii din mormânt,  
Gonindu-i întristarea din pieptul lui înfrânt.**

**S-a ridicat îndată, cu sufletul uimit  
Și căuta să vadă pe care i-a grăit.  
Atuncia din Altarul cu zidul afumat  
Văzu zâmbind pe Domnul, cu Trupul Înviat.**

**S-a luminat la suflet de chipul Lui cel blând  
Și lepădând durerea a zis așa în gând:  
Atuncia dacă Domnul aici a înviat  
Înseamnă că și mama cu Dânsul s-a sculat!**

**Zicând așa cu gândul, s-a închinat smerit  
Și sărutând mormântul, spre casă s-a grăbit.  
La vatra părintească sta singur, singurel  
Căci tatăl lui, sârmanul, murise în răzbel**

**Dormea la cei de-aproape, iar ziua alerga  
La casa cea pustie, și deseori plângea.  
Acum de Înviere, venind acasă iar  
A început orfanul iar să plângă cu amar,**

**Dar clopotul se-aude la cimitir sunând  
Și iarăși glasul maicii s-aude iar zicând:  
Nu plânge azi copile și nu fii supărat,  
Eu sunt ș-aici cu tine, Hristos a înviat!**

**De-atunci orfanul nostru a încetat cu plânsul  
Și orice clopot sună îl mângâie pe dânsul.**

and unconscious. He cut my clothes off me and rubbed me with moonshine.

The ambulance came. I saw myself from outside, my body lying on the table. I was zipped up into a bag, put into the ambulance and the doctor declared, "To the morgue." Then suddenly it was dark. The doctors said that I moaned, so they took me to the hospital. At the hospital they put me out in the corridor, where I lay unconscious for another twenty-four hours. I came to the next night. The first thing I did was ask them to call my mother. Then they fed me. The nurses looked at each other and poured a mouthful of grain alcohol down my throat. Then I gobbled up all of the food they had, then everything they found in the common refrigerator. They fed me with a spoon because I couldn't move my arms and legs. However, the next day I could get up and move around on crutches, and four days later I was released from the hospital. People who knew that I had laid in the snow for a day and a night, steered clear, like I had returned from the next world. I should have become an invalid or died, but the Lord performed a genuine miracle, and to this day I have no medical complications.

Alcoholism is a disease. And you cannot get out from under it all alone, without outside help. On my own it would have broken me.

Leaving the Church and being all alone makes it very easy to fall off the wagon. Most people fail: they have a drink out of joy or sorrow. One guy started again on some holiday and gradually went too far. Another guy tried to drown his sorrows in wine thinking it would make things better, but instead piled up a heap of problems thanks to alcohol. Some folks understand this, but others don't and perish.

**—How did you quit drinking?**

—Primarily through the prayers of my priest and my wife, who asked God to help me in spite of everything.

I drank like a fish. Every day started and ended with wine. It was almost like bread for me. We eat bread every day and I needed to drink each day. I worked, made money, turned my paycheck over to my wife

**HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO**

**4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838**

**9 aprilie 2017, Intrarea Domnului in Ierusalim, Duminica Floriilor**



*Calde multumiri tuturor celor care citesc  
buletinul parohial al bisericii Sfinților  
Arhangheli Mihail și Gavriil din Sacramento!*

*Nădăduim că informațiile găsite aici să fie  
utile și edificatoare pentru viața  
dumneavoastră duhovnicească.*

*De asemenea, vă așteptăm cu drag să luați  
parte împreună cu noi la sfintele slujbe și la  
evenimentele organizate de parohia noastră!*

(sometimes I even asked her to pick up my check), but I drank every day. I didn't eat much. I didn't want to, but I sure wanted to drink. But my wife merely doubled her efforts: the worse I got, the harder she prayed. She prayed for me, but at the same time asked, "Lord, help him to give up drinking, let him be with our priest all the time." That's what happened. I stayed to work in the church.

Then a real miracle happened. I stopped drinking on the Nativity of Christ. The evening before I was drinking toasts to the memory of a distant relation but my wife scolded me that we needed to go to the holiday service and here I was drinking. I said that we'd go tomorrow but that today I was going to live my normal life.

I kept my word. With a headache and a bad hangover I went to the Nativity service. I stood the whole service. My head pounded; I didn't understand anything. Then there was a concert, season's greeting, someone gave me some chocolate, some candy. Everything was in fog. But that evening I came home and for some reason didn't have a drink. I just didn't want to. I thought I was tired. I told my wife I would take some time off work and go to the church, help out however I could. My wife approved. And I went to the church the next morning.

There was a service going on (I didn't know that there was also a service on January 8!). I stood for the whole service in fog. Then I went up the priest and said I was ready to help out around the church, just because. He had me bust up the frozen ground outside.

That year it was very cold and the ground had frozen solid; but we had to dig a trench. And I started working. The ground was practically impenetrable. I dug up just a few centimeters, but I kept at it. I quit my job. I dug for two weeks, for a month—all in a fog. I hacked at the ground morning and night. A month and a half by, and the priest came up to me and asked, "You've been at this for a month and a half?" "Yes," I said. "And you haven't had a drink?" "No I haven't."

**HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO**

**4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838**

**9 aprilie 2017, Intrarea Domnului in Ierusalim, Duminica Floriilor**

But I didn't understand why I wasn't drinking. I just didn't want to. (Now I understand that they kept praying for me.)

Then he said, "If you still haven't gone away, then you'll never leave." And he gave me another job. And that's how I started to work in church. And only after nine months did I realize that I hadn't been drinking that whole time! I was living in a fog. I told the priest about it. He said, "Now you are under God's protection, he is keeping you under his wing, protecting you."

My first temptations started after a year. I ran into my old drinking buddies. On the bus, the train, on the street, wherever I would go, there they were. And they always had wine. They always offered me some and I thought I would give in.

Then my priest told me, "Tell them whatever lies you want, but don't give in under any circumstances!" And I came up with the lies I needed. They offered me a drink and I said, "I can't." They asked, "how come?" I answered, "Yesterday I drank so much that today I can't even look at the stuff." That worked really well because everybody who drinks knows this feeling. For a few years of chance meetings this is what I said. Only after three or four years did I say that I had given up drinking, that I was working in a church and had started a new life. Then the temptations became even worse.

Wherever I went there was always wine. The smell of alcohol pursued me. As soon as I smelled it I felt like a zombie—drawn to it against my will. I was always running to confession, because I always wanted to drink. When I felt a really strong temptation and I was ready to grab a bottle of beer or vodka, I'd drink a glass of water, and for a while I'd be OK. Then a little bit later I'd start getting queasy again. I get the desire to drink even now, but I struggle, I fight it. I know where I've been and where I could go again, if I did. (*Alexandra Borovik Translation by John Hill, Ph.D)(pravoslavie.ru)*

**HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO**  
**4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838**  
**9 aprilie 2017, Intrarea Domnului in Ierusalim, Duminica Floriilor**

**HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO**  
**4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838**  
**9 aprilie 2017, Intrarea Domnului in Ierusalim, Duminica Floriilor**

**HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO**  
**4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838**  
**9 aprilie 2017, Intrarea Domnului in Ierusalim, Duminica Floriilor**

**HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO**  
**4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838**  
**9 aprilie 2017, Intrarea Domnului in Ierusalim, Duminica Floriilor**

**HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO**  
**4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838**  
**9 aprilie 2017, Intrarea Domnului in Ierusalim, Duminica Floriilor**